

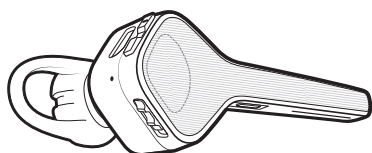
Voyager Edge Series

User Guide

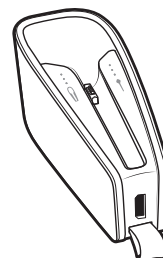
Cuprins

Conținutul pachetului	3
Prezentare generală căști	4
Siguranța înainte de toate	4
Prezentare generală stație de încărcare	5
Împerechere	6
Împerecherea Bluetooth	6
Împerecherea NFC	6
Împerecherea cu alt telefon	6
Selectați limba	7
Încărcare	8
Verificarea stării bateriei căștii	8
Utilizarea stației de încărcare	9
Montare	10
Ajustarea poziției căștii	10
Opțiuni elementare	11
Efectuarea/preluarea/încheierea apelurilor	11
Mut	12
Ajustarea volumului	12
Utilizarea senzorilor inteligenți	12
Redarea sau întreruperea muzicii transmise	13
Mai multe caracteristici	14
Alerte vocale	14
Voice commands	14
Utilizați 2 telefoane	15
Modificarea setărilor căștii	15
Actualizarea de firmware pentru cască	15
Specificații	16
Support	17

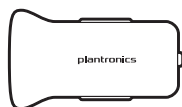
Conținutul pachetului



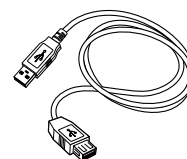
Cască cu element mediu pentru ureche



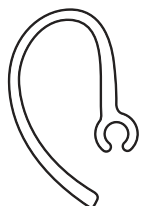
Stație de încărcare



Încărcător auto*



Cablu micro USB*



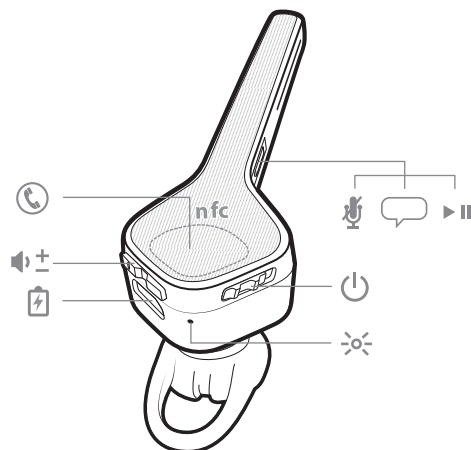
Suport auricular











Element pentru ureche mic și mare

NOTĂ *Stilul încărcătorului poate varia în funcție de produs.

Prezentare generală căști



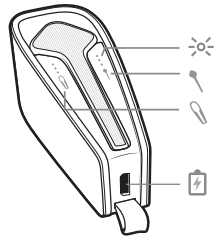
-  Buton Apel
-  Buton de volum
-  Port de încărcare micro USB
-  Buton Mut
-  Buton Voce
-  Buton Redare/Pauză
-  Buton de alimentare
-  LED cască (indicator luminos)

Siguranța înainte de
toate

Citiți ghidul cu instrucțiuni de siguranță pentru informații importante privind siguranța, încărcarea, bateria și normele înainte de a utiliza casca.

Prezentare generală stație de încărcare

IMPORTANT Stația de încărcare este pusă într-un mod inactiv profund după fabricație, pentru a economisi energia și a proteja bateria. Pentru a activa stația de încărcare, conectați-o la o sursă de alimentare timp de minim 1 minut. LED-urile clipește în timpul încărcării.



☀️ LED-urile stației de încărcare; indică starea bateriei stației/căștii

🎧 Cască: Atingeți pictograma pentru a afișa starea bateriei căștii

📎 Stație de încărcare: Atingeți pictograma pentru a afișa starea bateriei stației de încărcare

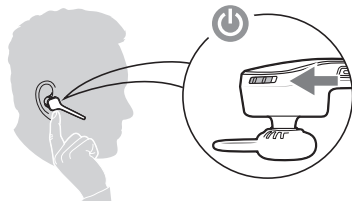
🔌 Port de încărcare micro USB

Când este încărcată complet, stația de încărcare asigură 10 ore suplimentare pentru bateria căștii.

Împerechere

NOTĂ Dacă telefonul dvs. acceptă funcția Near Field Communication (NFC), mergeți la **Împerechere NFC**.

- Împerecherea Bluetooth 1 Purtând casca, porniți-o. Veți auzi „Welcome” (Bine ați venit) în toate limbile acceptate, apoi „pairing” (se împerechează) în limba implicită. LED-ul căștii clipește în roșu și albastru.

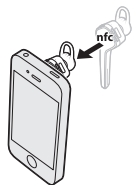


- 2 Activați Bluetooth® pe telefonul dvs. și setați-l pentru a căuta dispozitive noi.
- **iPhone** **Setări** > **Bluetooth** > **Bluetooth Pornit** > *
 - **Android™** **Setări** > **Bluetooth: Pornit** > **Scanare dispozitive***

NOTĂ *Meniurile pot varia în funcție de dispozitiv.



- 3 Selectați „PLT_Edge.” Dacă este necesar, introduceți patru zerouri (0000) pentru codul de acces sau acceptați conexiunea. După împerecherea cu succes, veți auzi „pairing successful” (împerechere reușită).

- Împerecherea NFC 1 Asigurați-vă că funcția NFC este pornită și că ecranul telefonului este deblocat.
- 2 Atingeți și mențineți casca pe locația etichetei NFC a telefonului până la finalizarea împerecherii NFC. Dacă este necesar, acceptați conexiunea.
- SFAT** Urmăriți dacă pe ecranul smartphone-ului apar mesaje care vă solicită să începeți și să acceptați procedura de împerechere.



NOTĂ Eticheta NFC a căștii se află în partea de sus a acesteia. Locațiile etichetelor NFC ale telefoanelor diferă.

- Împerecherea cu alt telefon 1 După împerecherea căștii cu telefonul, puteți dori să împerecheați un alt telefon.

- 1 Porniți casca.
- 2 Alegeți:
- Apăsati butonul Voce  și rostiți „Pair mode” (Mod împerechere)
 - Apăsati și țineți apăsat butonul Apel  „Pairing” (Se împerechează)
- 3 Activați Bluetooth pe telefonul dvs. și setați-l pentru a căuta dispozitive noi.
- 4 Selectați „PLT_Edge”.
Dacă este necesar, introduceți patru zerouri (0000) pentru codul de acces sau acceptați conexiunea.

Odată ce aceasta este împerecheată cu succes, auziți „împerechere reușită” iar indicatorul căștii va înceta să clipească.

Selecțați limba

După ce împerecherea și conectarea căștii cu telefonul au fost realizate, puteți modifica limba căștii.

- 1 Purtând casca, porniți-o.
- 2 Mențineți apăsat simultan butoanele pentru volum + și – până când auziți „Welcome” (Bine ați venit) .Instrucțiunile pentru selectarea limbii se repetă în fiecare din limbile acceptate.

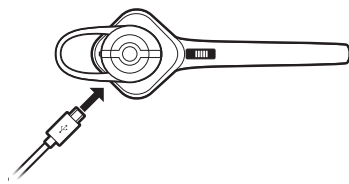


- 3 Urmăriți anunțurile vocale pentru a selecta limba căștii.

Încărcare

Încărcarea completă a căștii durează 90 de minute. Indicatorul luminos se stinge după ce încărcarea este finalizată.

SFAT Pentru resetarea preciziei mesajului de solicitare privind timpul de convorbire, goliți complet bateria căștii și apoi încărcați-o complet.



Comportamentul LED-ului căștii în timpul încărcării cu cablul micro USB

Stins Încărcare finalizată

● ● ● Nivel baterie ridicat

● ● Nivel baterie mediu

● Nivel baterie scăzut

● ● ● Nivel baterie critic

Verificarea stării bateriei căștii

Există trei modalități de verificare a stării bateriei căștii.

- 1 Purtând casca, atingeți butonul Voce, rostiți „Check battery” (Verificare baterie) și ascultați alerta vocală.
- 2 Purtând casca, atingeți butonul Control apeluri și ascultați alerta vocală.
- 3 În timp ce nu purtați casca, atingeți butonul Control apeluri și observați LED-ul căștii.

Comportamentul LED-ului căștii pentru starea bateriei

Stins Încărcare finalizată

● Nivel baterie ridicat

● Nivel scăzut baterie, mai puțin de 30 de minute rămase

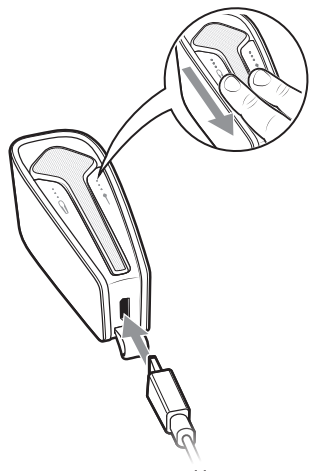
● ● ● Nivel baterie critic, mai puțin de 10 de minute rămase

Utilizarea stației de încărcare

O stație încărcată complet poate asigura 10 ore de convorbiri suplimentare pentru cască.

IMPORTANT Stația de încărcare este pusă într-un mod inactiv profund după fabricație, pentru a economisi energia și a proteja bateria. Pentru a activa stația de încărcare, conectați-o la o sursă de alimentare timp de minim 1 minut. LED-urile clipească în timpul încărcării.

Verificați starea bateriei stației de încărcare sau a căștii atingând/trecând cu degetul pe pictograma stației sau pe cea a căștii. LED-urile indică starea bateriei.



LED-uri de stare a bateriei pentru stația de încărcare și cască

-
- ● ● Nivel baterie ridicat

 - ● Nivel baterie mediu

 - Nivel baterie scăzut

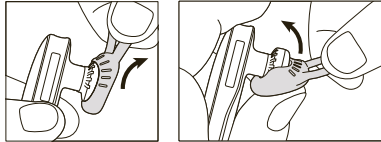
 - ⚡ Nivel baterie critic; Reîncărcați stația/casca

Montare

Ajustarea poziției căștii

Bucla elementului pentru ureche cu gel se potrivește pe curbura posteriorului urechii pentru fixare stabilă.

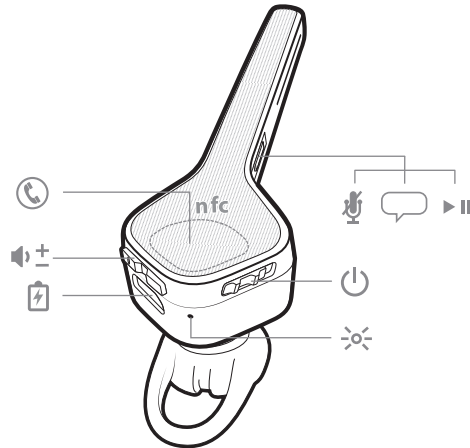
- 1 Cu căștile oprite, înlocuiți elementul pentru ureche cu una din cele două dimensiuni alternative dacă îl simțiți prea lejer sau prea fix în ureche.



- 2 Pentru a ajusta poziția, rotiți elementul pentru ureche pe cască sau adăugați suportul auricular opțional.

NOTĂ Dacă după utilizare simțiți elementul pentru ureche lejer, scoateți-l. spălați-l cu apă caldă, lăsați-l să se usuce și puneți-l la loc.


Opțiuni elementare





Efectuarea/preluarea/încheierea apelurilor

Preluare apel


Alegeți:

- Puneți casca pentru a prelua un apel sau
- Rostiți „Answer” (răspuns) după anunțarea apelului sau
- Atingeți butonul Apel 

Preluarea unui al doilea apel


Mai întâi, atingeți butonul Apel  entru a încheia apelul curent, apoi atingeți din nou butonul Apel  pentru a prelua noul apel.

Încheierea unui apel


Atingeți butonul Apel  pentru a încheia apelul curent.


Respingerea unui apel

Alegeți:


- Rostiți „Ignore” (ignoră) după anunțarea apelului sau
- Apăsăți butonul Apel  timp de 2 secunde

Reapelarea ultimului apel

Apăsăți de 2 ori butonul Apel  pentru a reapela ultimul apel activ, indiferent dacă acesta a fost un apel primit sau un apel efectuat.

NOTĂ Dacă în cursul sesiunii conectate actuale nu au fost efectuate sau recepționate apeluri, această caracteristică nu va funcționa. Apăsarea de 2 ori a butonului Apel  va avea ca rezultat un ton jos unic pentru fiecare apăsare a butonului; totuși, nu vă va conecta la ultimul apel activ din sesiunea precedentă.

Apelare vocală (funcție telefon)

Dacă smartphone-ul dvs. are un asistent vocal activat, apăsați butonul Apel  timp de 2 secunde și așteptați solicitarea telefonului.

Anunțarea apelantului (numai telefon mobil)


Când purtați casca, veți auzi numele apelantului care vă caută, deci puteți decide dacă să preluați sau să ignorați apelul, fără a fi necesar să verificați ecranul telefonului.

Se anunță numele unui apelant:

- dacă telefonul dvs. acceptă funcția de profil de acces agendă (PBAP)
- dacă ați acordat drept de acces contactelor pe durata procesului de împerechere (pentru multe telefoane mobile, acesta este prestabilit din fabrică și este posibil să nu fie necesar)
- dacă apelantul este memorat în lista de contacte a telefonului


Nu se anunță numele apelantului: dacă apelantul este necunoscut, nu se află pe listă sau este blocat


Mut

În timpul unei conversații, apăsați butonul Mute . Veți auzi „mute on” (mod mut activat) sau „mute off” (mod mut dezactivat) O alertă se repetă la fiecare 15 minute atunci când este activată funcția mod mut activat .

NOTĂ Dacă senzorii inteligenți ai căștii sunt activați (implicit), funcția mut este dezactivată atunci când casca este scoasă și îi puteți auzi pe ceilalți.

Ajustarea volumului

Comutați butonul de Volum  în sus (+) sau jos (–) în timpul unui apel sau în timpul transmiterii de materiale audio.

În afara unui apel sau a materialelor audio în flux puteți comuta butonul Volum  pentru a regla nivelul volumului Anunțarea apelantului și alte anunțuri vocale.

Utilizarea senzorilor
inteligenți

Senzorii inteligenți din această cască recunosc purtarea căștii și pot efectua automat funcții de economisire a timpului.

Prin purtarea căștii:

- Preluati un apel
- Transferați un apel activ de la telefon
- Reluați transmiterea în flux a materialelor audio

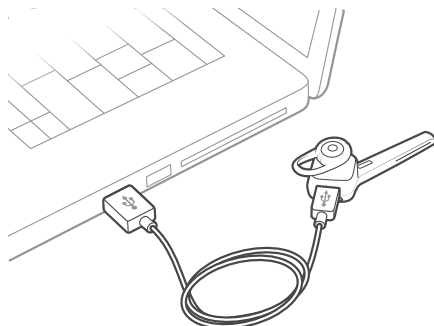
Prin scoaterea căștii:

- Transferați un apel activ la receptorul telefonului
- Întrerupeți transmiterea în flux a materialelor audio
- Blocați butonul Apelare pentru a evita apelurile accidentale



Resetarea senzorilor

Se recomandă resetarea senzorilor dacă aceștia nu funcționează conform așteptărilor.

Pentru resetarea senzorilor, conectați casca direct la portul USB al calculatorului și poziționați-o cu elementul pentru ureche în sus, pe o suprafață nemetalică plană, timp de peste 10 secunde.




Dezactivarea senzorilor

Pentru a dezactiva senzorii, mențineți apăsată butoanele Voce  și Apel  timp de mai mult de 6 secunde până când LED-ul clipește purpuriu apoi roșu. Repetați pentru reactivare; LED-ul clipește în violet și apoi în albastru.

NOTĂ *Senzorii nu pot fi dezactivați în timpul redării de materiale audio transmise în flux.*

Redarea sau întreruperea
muzicii transmise

O apăsare de 2 secunde a butonului de Redare/Pauză  fie va întrerupe, fie va relua redarea materialelor audiotransmise în flux.

NOTĂ *Trebuie să întreruși redarea materialelor audio transmise în flux înainte de:*

- *utilizarea comenzilor vocale ale căștii*
- *inițierea unui apel cu casca (reapelare sau apelare vocală)*

NOTĂ *Dacă deconectați casca sau ieșiți din zona de acoperire a telefonului în timp ce redați materiale audio transmise în flux, casca nu va reda/întrerupe fluxul la reconectarea cu telefonul decât după reluarea manuală a transmisiei în flux de la telefon.*

Mai multe caracteristici

Alerte vocale

Puteți modifica limba alertelor vocale în trei moduri diferite.

- Selectați o nouă limbă a căștilor utilizând casca dvs. (consultați [Selectare limbă](#))*
- Descărcați și instalați aplicația HUB pe telefon (vizitați plantronics.com/apps)*
- Descărcați și instalați instrumentul MyHeadset Updater (vizitați plantronics.com/myheadset)

Lista alertelor vocale

În continuare este prezentată o listă cu cele mai frecvente alerte vocale.

- „Answering call” (Se preia apelul)
- „Battery low” (Nivel scăzut baterie)
- „Calling back last number” (Se reapelează ultimul număr)
- „Incoming call” (Primire apel)
- „Lost connection” (Conexiune pierdută)
- „Activare/Dezactivare sunet”
- „No phone is connected” (Niciun telefon conectat)
- „Pairing” (Se împerechează)
- „Pairing incomplete, restart headset” (Împerechere incompletă, reporniți casca)
- „Împerechere reușită”
- „Power on/off” (Pornire/Oprire)
- „Phone X connected/disconnected” (Telefon X conectat/deconectat)
- „Recharge headset” (Reîncărcați casca)
- „Say a command” (Rostiți o comandă)
- „Smart sensors on/off” (Senzori inteligenți activați/dezactivați)
- „Talk time remaining X hours” (Timp de convorbire rămas X ore)
- „Volume maximum/minimum” (Volum maxim/minim)


Reglarea volumului alertei vocale

Comutați butonul de volum când casca este pornită și inactivă (nu este implicată într-un apel sau în transmiterea de muzică) pentru a regla volumul alertelor vocale ale căștii.

Voice commands

You can change the language of voice commands three different ways.


- Select a new headset language using your headset (see [Select language](#))*
- Download and install the HUB app on your phone (visit plantronics.com/apps)*
- Download and install the MyHeadset Updater tool (visit plantronics.com/myheadset)

To use voice commands, tap the Voice button , wait for command request, then say a command. For example, “What can I say?” tells you the full list of available commands.


Lista comenzilor vocale

- „Am I connected?” (Sunt conectat?)
- „Answer” (Răspuns)

- „Call back” (Reapelare)
- „Cancel” (Anulare)
- „Check battery” (Verificare baterie)
- „Ignore” (Ignorare)
- „Pair mode” (Mod împerechere)
- „What can I say” (Ce pot spune)

NOTĂ Funcția de apelare vocală a telefonului este inițiată prin apăsarea pe butonul Apelare  timp de 2 secunde. Funcția de apelare vocală nu este o comandă vocală a căștii.

Dezactivarea comenzilor vocale de preluare/ignorare

- 1 Porniți casca.
- 2 Apăsați și mențineți apăsat pe butonul Voce  până când auziți „voice answer off” (răspuns vocal dezactivat)
- 3 Repetați pentru a reactiva comenzile de răspuns vocal.

Utilizați 2 telefoane

Tehnologia multipunct vă permite să împerecheați și un al doilea telefon și să răspundeți la apeluri primite pe oricare dintre telefoane.

Odată ce ați împerecheat cele două telefoane, este ușor să preluați apeluri de la oricare telefon.

Dacă sunteți într-o convorbire, veți auzi un ton de apel de înștiințare despre primirea unui apel de pe al doilea telefon împerecheat. Pentru a răspunde la al doilea apel de pe celălalt telefon, trebuie să terminați apelul în curs (apăsați butonul Apel) și astfel se răspunde automat la noul apel.

Dacă optați să nu răspundeți la al doilea apel, acesta va fi direcționat către căsuța vocală.

Modificarea setărilor căștii

Puteți modifica setările căștii în două moduri diferite.

- Descărcați și instalați aplicația HUB pe telefon (vizitați plantronics.com/apps)*
- Descărcați și instalați instrumentul MyHeadset Updater (vizitați plantronics.com/myheadset)

Pot fi modificate următoarele setări ale căștii:

- Activarea/dezactivarea comenzilor vocale
- Activarea/dezactivarea transmiției în flux a materialelor audio de înaltă calitate (A2DP)
- Activarea/dezactivarea sunetului de bandă largă pentru Voce HD
- Personalizarea senzorilor inteligenți
- Personalizarea dezactivării volumului

Actualizarea de firmware pentru cască

Puteți actualiza firmware-ul pentru cască utilizând un cablu USB și un calculator cu instrumentul MyHeadset Updater instalat.

- 1 Conectați casca și cablul USB la calculator.
- 2 Descărcați instrumentul MyHeadset Updater accesând plantronics.com/myheadset. Pe lângă actualizări de firmware, puteți modifica setările de limbă și regionale și puteți configura alte caracteristici.

Specificații

Timp de convorbire	Timp de convorbire de până la 16 ore cu stația și casca încărcate complet; Timp de convorbire de până la 6 ore fără a utiliza stația
Timp de standby	Până la 7 zile
Greutate	9 grame
Tehnologie cu senzor inteligent	Senzori capacitivi dubli, pentru starea de purtare
Anularea zgomotului	<ul style="list-style-type: none">• Procesarea digitală a semnalelor (DSP) cu triplu microfon activ:• Atenuare acustică a ecoului• Detecția diafoniei• Reglare automată a volumului
Rezistență la apă	Strat de nanoparticule P2i pe cască și stație, pentru a proteja de umezeală
Împerechere NFC`	Atingeți casca de telefoane cu NFC pentru a finaliza procedura de împerechere
Profiluri Bluetooth	Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), dispozitiv Hands-free de bandă largă (HFP) Profil 1.6, Cască (HSP) Profil 1.2 și Enhanced Data Rate (EDR)
Tehnologie multipunct	Conectați două telefoane și răspundeți la apeluri de pe oricare din telefoane
Tipul bateriei	Litiu ion polimer, reîncărcabilă, neînlocuibilă
Conector de încărcare	Încărcare micro USB pe cască și stație de încărcare
Indicator nivel de baterie pentru căști	Afișat automat pe ecran, pentru iPhone și iPad. Pentru dispozitive Android, utilizați aplicația gratuită Plantronics
Timp de încărcare (maxim)	90 minute pentru încărcare completă
Temperatură de funcționare și depozitare	32°F – 104°F (0 – 40°C)

NOTĂ * Performanțele depind de baterie și pot varia în funcție de dispozitiv.

Support

EN Tel: 0800 410014	FI Tel: 0800 117095	NO Tel: 80011336
AR Tel: +44 (0)1793 842443*	FR Tel: 0800 945770	PL Tel: +44 (0)1793 842443*
CS Tel: +44 (0)1793 842443*	GA Tel: 1800 551 896	PT Tel: 0800 84 45 17
DA Tel: 80 88 46 10	HE Tel: +44 (0)1793 842443*	RO Tel: +44 (0)1793 842443*
DE Deutschland 0800 9323 400 Österreich 0800 242 500 Schweiz 0800 932 340	HU Tel: +44 (0)1793 842443*	RU Tel: 8-800-200-79-92 Tel: +44 (0)1793 842443*
EL Tel: +44 (0)1793 842443*	IT Tel: 800 950934	SV Tel: 0200 21 46 81
ES Tel: 900 803 666	NL NL 0800 7526876 BE 0800 39202 LUX 800 24870	TR Tel: +44 (0)1793 842443*

**Asistență în limba engleză*

Informații privind siguranța: consultați broșura separată „Pentru siguranța dvs.”

Detalii privind garanția limitată de 2 ani: plantronics.com/warranty

NEED MORE HELP?

plantronics.com/support

plantronics®
Simply Smarter Communications™

Plantronics BV

South Point Building C

Scorpius 140

2132 LR Hoofddorp, Netherlands

© 2014 Plantronics, Inc. All Rights Reserved. Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc. and any use by Plantronics is under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

US Patents Pending

202056-23 (09.14)